

л. 406—406 об. Нед(еля) пред рож(деством) Х(ри)с(то)вым. Моисии во-  
дружаше сънь долѣ и вси вношаху проповѣданное имъ ~ и ни един же  
бѣ насдатенъ ниже от убожайших.

[XII почерком].

л. 407 об.—410 об. Дияконѣства бываема от с(вя)щ(е)нника или дия-  
кона. Помилуй нас б(о)же по величѣи м(и)л(о)сти твоеи молим ти са ус-  
лыши и помил(у)и ~ и помилуй нас м(и)л(о)стивъ бо и ч(е)л(о)в(е)колю-  
бивъ б(о)гъ еси и тебѣ славу высылаемъ О(т)цю и С(ы)ну и с(вя)тому  
д(у)ху и н(ы)на присно и в вѣкы.

л. 410 об.—415 об. Мол(итва) г(лаго)лемая в нашествие варварское.  
Вл(а)д(ы)ко г(о)с(под)и б(о)же нашъ иже щедротъ неисчерплемыи источ-  
ниче ~ да и от нас в роды и роды прославится твое прес(вя)тое има  
О(т)ца и С(ы)на и С(вя)т(а)го д(у)ха.

л. 415 об.—421 об. Мол(итва) 2. Согрѣшихомъ и безаконновахомъ от-  
ступихомъ от тебе бл(а)гаго б(о)га ~ всакъ възрастъ и чинъ прославимъ  
тебе единого творца и утешителя нашего и хвалу и ч(е)сть въздамы тебѣ  
с безначальнымъ ти о(т)ц(е)мъ... в бесконечныя вѣки вѣкомъ амин(ь).

[XIII почерком].

л. 422 (I). А сии треп пр(е)ч(и)стои Б(огороди)ци на мол(е)бен.  
Къ Б(огороди)ци прилѣжно нынѣ прите [...] грѣшнии смирѣниемъ ~  
нын(е) свободныи не отступимъ от тебе твоя рабы нас спасая от [...]ки  
бѣды и едина бл[...].

### КИРИЛЛО-БЕЛОЗЕРСКОЕ СОБР. № 11/1088

8°; 9,8×14,2 см; ф о р м а т текста с почерком Ефросина колеблется  
от 7,7×13 см до 8×12,5 см; текстов с почерком II — 7×10 см, с почер-  
ком III — 8×12 см; 504 л.; л. 1—6, 388, 503, 504 — пустые; между л. 234  
и 235 вырезано 2 л., между л. 498 и 499 — 3 л.; многие листы вплетены  
в корешок приклейками; некоторые листы имеют текст только на лице-  
вой стороне из-за проступающих на оборотной стороне чернил.

П а г и н а ц и я нового времени две — старая верхняя чернилами  
полистная и новая нижняя карандашная по десяткам листов (ГПБ).  
Начиная с л. 282 наряду с верхней чернильной пагинацией (с этого листа  
ошибочной) идет верхняя карандашная.

XV в е к. 90-е гг.

Даты Ефросина: л. 19 — «В лѣт(о) 7000-е ок(тября) 20 сии Александръ  
написанъ быс(ть) Ефремом Ефросину» (1491 г.) (на рукописи КБ-56/1295,  
датируемой 1486—1489 гг., сохранилась запись «Ефремишки зуграфа»,  
почерк которой близок к почерку надписи на миниатюре нашей рукописи,  
изображающей Александра Македонского — л. 19 об.); л. 217 — «В лѣт(о)  
6994 фев(раля) 13 преж(е) писал таж(е) в лѣт(о) 6998 ген(варя) 28 вдруг(ое)  
преписа аз грѣшны Ефросинъ» (1490 г.); л. 235 — «Аз Ефросинъ грѣш-  
ной сез(о) во зборѣ не чти ни многим являди впервые писал в лѣт(о) 6986  
ок(тября) 8, 4 ч(а)сы в сред же писалъ. Тое зимы на игуменство поѣхалъ  
(1475 г.).

Ф и л и г р а н и: Башня: л. 36, 37, 56, 63, 65, 66, 68, 79, 85, 86, 102,  
114, 115, 125, 129, 146, 150, 154, 158, 160, 170, 171, 176, 177, 185, 191,

208, 210, 211, 219, 239, 241 — ср. Лихачев. вод. зн. № 2662 (60-е гг. XV в.), знак не вполне идентичный, совпадает все, за исключением поперечной линии. Агнец со знаменем: л. 71, 73 — Лихачев. Вод. зн. № 3839 (1495 г.). Перчатка с цветком: л. 131, 249, 255, 293, 294, 412, 418 — Брике, № 11423 (1493, 1496, 1500—1501 гг.). Три горы с крестом: л. 404, 405 — ср. Лихачев. Вод. зн. № 1180 (1493 г.). Шесть гор с крестом: л. 466—470, 479, 480 — Лихачев. Вод. зн. № 2708 (1480-е гг.). Литера Р.: л. 359, 360, 363, 364 — ср. Брике № 8687 (1471—1472 гг.). Литера Р.: л. 313, 314 — ср. Брике № 8733 (1486 г.). Литера Р, фрагмент: л. 299 — ср. Лихачев. Вод. зн. № 1477 (1483—1485 гг.). Литера Р.: л. 399, 424, 434, 445, 448 — ср. Брике № 9182 (1467 г.). Голова быка со змеей, обвившей крест: л. 20, 29, 195, 258, 276, 329, 330, 335, 340, 341, 495 — ср. Лихачев. Вод. зн. № 1163 (1478 г.). Голова быка под короной: л. 389, 390, 484 — Лихачев. Вод. зн. № 1155 (1478 г.). Голова быка с крестом и крестообразным пересечением линий над ним: л. 230, 235, 264, 266, 271, 279 — ср. Лихачев. Вод. зн. № 3489, 3491 (1476 г.). Голова быка со змеей, обвившей крест: л. 308—309 — ср. Брике, № 15368 (1481 г.). Голова быка с крестом и цветком: л. 349, 350 — Брике, № 14552 (1484 г.). Голова быка с короной над ней: л. 494, 496—499 — Брике, № 14591 (1487, 1489—1493 гг.). Голова быка с крестом над ней, образуемым тонкой вертикальной и пунктирной поперечной линиями. Фрагмент: л. 277, 321 (?) — ближе всего Лихачев. Вод. зн. № 541 (1427 г.). Кроме того, не удалось идентифицировать филигранные на л. 7, 8, 17, 42, 45, 357 из-за их фрагментарности.

**П о ч е р к** — полуустав трех видов. Основной (I) почерк Ефросина — л. 20—387 об., 391—502 об. Почерк II — л. 7—18 об.; III — л. 389. В рукописи заглавия, подзаголовки и начальные буквы киноварные.

На л. 19 об. помещена миниатюра в красках, изображающая Александра Македонского, сидящего в царских одеждах на фоне палат; над головой у него надпись киноварью: «Александръ Макидоньский». На л. 127 об. помещена миниатюра в красках, изображающая кентавра с мечом в руках, в царском венце и с крыльями за плечами (Китоврас?); под миниатюрой экслибрис Ефросина.

**П е р е п л е т** — доски, обтянутые коричневой кожей, не выступают над блоком книги. Поверхностный слой кожи стерся. Корешок без «губочки». Сохранилась одна ременная застежка, прикрепленная железным штырем к задней крышке; вторая не сохранилась. На верхней крышке — два медных замка. К верхней крышке приклеена бумажная наклейка, на которой помещена полустертая надпись: «Александрида». На листе, приклеенном к внутренней поверхности верхней крышки, выцветшими чернилами, близкими по цвету к чернилам текста сборника: «№ 374». Здесь же библиотечная наклейка: «Кир. № 11/1088» — и запись почерком XIX в.: «496 листов». На л. 1 почерком нового времени: «Кирилл. библ. № 11/1088 Ив. Чельцов». На л. 503 об. тем же почерком: «496 листов», внизу запись синими чернилами: «Пятьсот три (503) листа. И. Гейман». На л. 504 дважды тем же почерком, что и на л. 503 об.: «496 листов» — и запись черными и синими чернилами: «Пятьсот три (503) листа. И. Гейман (считая в том числе и чистые)». На л. 19 об. и 127 об. лицевые изображения».

**С о х р а н н о с т ь**. Вырезаны листы (см. выше с. 172; л. 7 разорван вертикально больше чем до половины; л. 19, 134, 135, 461, 462, 465, 466 выпадают; многие листы вплетены в корешок приклеяками; л. 7—18 имеют подклейки к нижнему полю для сравнения их размера с размером остальных листов кодекса.

**З а п и с и**. Л. 1 полууставом — «мнихъ старе»; здесь же два слова типа пробы пера затерты чернилами; л. 6 скорописью — «Кимъ храбрымъ со усердиемъ послушати повѣсть ч(е)стна и полезна добродетелна мужа

Александра Великого Макидонскаго како *откуда бысть и доколѣ приде великия храбрости и б(о)жественных добродетелии все поднебесныи назвася и самодержецъ сего ради подобаетъ чтущимъ разумѣти*; внизу л. 18 об. полууставом — «Г(оспод)и помози призри на ма помилуй ма по суд [неразб.] любящихъ има тв[ое]»; л. 503 об. скорописью — «Хр(и)ста истиннаго бога всею д(у)шею возлюбил еси и тому невозратнымъ желаниемъ послѣдала».

Подробное, но не аннотированное описание сборника дано: Н. В. Р у з к и й. Сведения о рукописях (описание сборников), содержащих в себе Хождение в Святую Землю русского игумена Даниила в начале XII в. — ЧОИДР, 1891, кн. III, с. 21—28. Краткая археографическая характеристика сборника приведена в кн.: Александрия. Роман об Александре Македонском по русской рукописи XV века. Изд. подгот. М. Н. Ботвинник, Я. С. Лурье, О. В. Творогов. М.—Л., 1965, с. 186—188.

Сборник упоминается в следующих работах: Я. С. Л у р ь е. Литературная и культурно-просветительная деятельность Ефросина в конце XV в. — ТОДРЛ, т. XVII. М.—Л., 1961, с. 130—168; Р. П. Д м и т р и е в а. 1) Приемы редакторской правки книгописца Ефросина. (К вопросу об индивидуальных чертах Кирилло-Белозерского списка «Задонщины»). — В кн.: «Слово о полку Игореве» и памятники Куликовского цикла. М.—Л., 1966, с. 264—291; 2) Светская литература в составе монастырских библиотек XV и XVI вв. (Кирилло-Белозерского, Волоколамского монастырей и Троице-Сергиевой лавры). — ТОДРЛ, т. XXIII. Л., 1968, с. 152; 3) Четыре сборники XV в. как жанр. — ТОДРЛ, т. XXVII. Л., 1972, с. 165.

### [П о ч е р к о м].

л. 7—18 об. Всес(вя)тѣишии мои вл(а)д(ы)ко и о(т)че вселеньскый патриарше правителю д(у)шѣ православнога христианства ~ и с(вя)-тѣишаго ти вл(а)д(ы)чства възвеселимсѧ д(у)ховнѣ.

Послание 1441 г. великого князя Василия Васильевича патриарху константинопольскому Митрофану об отступлении от православия митрополита Исидора и с просьбой поставления другого митрополита русскими епископами. Текст издан: АИ, т. I. СПб., 1841, № 39 — по рукописи Кирилло-Белозерской библиотеки втор. пол. XV в., в 8°, на 495 л., числившейся под № 30 (не наша ли рукопись?); РИБ, т. VI, № 62 — по той же рукописи с вариантами по СЗЛ. См.: Попов. Историко-литературный обзор, с. 329.

л. 19 об. [Миниатюра с изображением Александра Македонского].

### [П о ч е р к о м Ефросина].

л. 20—194 об. [Начало утрачено] красенъ и смиренъ благовренъ и ко всѣмъ зрацимъ его ~ от Александра до Х(ри)с(т)а птоломѣйская власть была а се ц(а)ремъ лѣта 25, 29, 7, 10, 8, 20, 15, 23, 30, 22, 18, 27, 15 кто колико ц(а)рст(во)вали от Александра.

Русская версия сербской Александрии. Текст издан по нашему списку: Александрия по рукописи XV в., с. 7—71. Там же см. исследование — с. 145—218.

л. 195. [Верхняя строчка обрезана] 6000 конници и стрѣлци 70 сот кустудиа муж 7 стира есть муж 300.

Римские военные единицы. Ср.: КБ-9, л. 469.

л. 195. Слово о Адамѣ. Яко Афулись наричетьсѧ островъ в он же изгнанъ быс(ть) Адамъ и погребенъ быс(ть) от аг(е)лъ на мѣстѣ нарицаемѣмъ Голгофа по жидовскому и по еллинскому главное мѣсто. В том же островѣ содѣлѧса ковчегъ.

Ср. с главой «О Адаме и о прочих еже по нем» из Еллинского летописца: Попов. Обзор хронографов, с. 6—7.

л. 195. Чинъ рукоположение игумении. Приводат хоташу са херотонисати ~ на главѣ ед знаменуеть 3-ж(ды) г(лаго)ла во има О(т)ца и С(ы)на и С(вя)т(а)го д(у)ха.

л. 195—195 об. Слово о кр(е)стащижа. Мнози нера[зу]мнии ч(е)л(о)вѣци махающе рукою по лицу своему ~ а кто не внимаеть ни послушаеть благаго наказания да будеть отлучень б(ог)у н(а)шем(у).

Слово о крестном знамени. См.: Стоглав. Изд. 2-е, Казань, 1887, гл. 32, с. 66. Ср.: Рукописная Кормчая XV века. — Православный собеседник, 1860, ч. II, с. 322 (статья отмечена в составе Кормчей). См.: КБ-22, л. 318 об., 319.

л. 195 об. О сѣдинах. Аже будутъ бѣлы власы аки сѣды ~ да и пити в теплѣ избѣ.

О крашении волос и врачевании уха и желудка.

л. 196—197. О древѣ райском и о лѣѣ Адамлѣ. И ц(а)рь Соломонъ вопроши дѣмены реч(е) колико есть отстоаниа от Ер(у)с(али)ма до Едема ~ и того ради нареч(е)тса гора Голгофина Литостратонъ и ту быс(ть) съборище всему миру Соломонъ почте.

См. сказания о крестном древе и об Адамовой главе: 1) Тихонравов. Памятники, т. I, с. 305—308 (текст опубликован по ркп. XVI в.); 2) Порфирьев. Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах, с. 96—100 (текст опубликован по ркп. XVII в.). Первая часть нашей статьи («о древе райском») представляет отрывок из сказания о крестном древе, вторая часть («о лбе Адамле») представляет полностью сказание об Адамовой главе, отсутствует только окончание, говорящее о распятии Христа и двоих разбойников. Наш текст дает к опубликованному множество вариантов.

л. 198—204. Сказание о Индийском ц(а)рствии. Аз есмь Иоаннъ ц(а)рь и попъ над ц(а)ри ц(а)рь ~ ины сътворены б(о)г(о)мъ а ины руками ч(е)л(о)в(е)ч(е)скими.

2-я редакция Сказания об Индийском царстве (по В. М. Истрину). Текст издан по нашему списку: А. Н. Веселовский. Южнорусские былины. VI. СПб., 1831, с. 251—254; «Изборник». (Сборник произведений литературы Древней Руси). М., 1969, с. 362—369. См.: В. М. Истрин. Сказание об Индийском царстве. М., 1893 (здесь особенности 2-й редакции разбираются на примере нашего списка, который отнесен к особому виду этой редакции и является старейшим из известных списков Сказания); М. Н. Сперанский. Сказание об Индийском царстве. — ИпоРЯС, т. III, кн. 2. Л., 1930, с. 369—464 (здесь изучены списки XVII—XIX вв. в их отношении к 1-й и 2-й редакциям при сопоставлении с двумя древнейшими списками (нашим, а также ГБЛ, собр. Волоколамское № 309 (667); Дмитриева. Приемы редакторской правки Ефросина, с. 266—267 (здесь приемы редакторской работы Ефросина разбираются на примере нашего списка Сказания об Индийском царстве).

л. 204—217. Сказание о Дракулѣ воеводѣ. Быс(ть) Мунтьянской земли греческыа вѣры христианинъ ~ и н(ы)нѣ воевода на Мунтьянской земли Владъ иже бывыи чернець и игумень.

Повесть о Дракуле, Кирилловская редакция, древнейший вид (по Я. С. Лурье). Текст издан по нашему списку: А. Д. Седелников. Литературная история повести о Дракуле. — ИпоРЯС, т. II. Л., 1929, с. 652—659; Повесть о Дракуле. Исслед. и подгот. текстов Я. С. Лурье. М.—Л., 1964.

л. 217. [Запись Ефросина —] В лѣт(о) 6994 фев(раля) 13 преж(е) писал таж(е) в лѣт(о) 6998 ген(варя) 28 вдруг(о)е преписах азъ грѣшны Ефросинь.

л. 217 об. [Скорописью —] Сказание о пути иерусалимскомъ в Галилею от Иерусалима 4 дни пѣшему ч(е)л(о)в(е)ку ити от Ерусалима 10 верстъ до колодязя до Гелеунскихъ гор.

л. 218—221 об. **Сказание о пути Иер(у)с(а)л(и)мском.** В Галилею от Иер(у)с(а)л(и)ма 4 дни пѣшему ч(е)л(о)в(е)ку ити ~ на тои рѣцѣ стоить Антиохиа великая от мора 8 версть.

Выдержки географического содержания из Хожения игумена Даниила. См.: Норов. Путешествие игумена Даниила, с. 104—154; Рузский. Сведения о рукописях, с. 21—28 (здесь учтена и описана без аннотации наша рукопись).

л. 221 об. **От Козмы Индикоплова от историа.** От Д(а)в(и)да ц(а)ра до р(о)ж(де)ства великаг(о) ц(а)ра Х(ри)с(т)а б̄(о)г(а) нашег(о) лѣтъ 742 воплотис(я) Х(ри)с(то)с мар(та) 25 въ 2 ч(а)съ дне се извѣстно да есть я [—конец утрачен, очевидно, между л. 221 и 222 утрачены один или несколько листов].

л. 222. [Начало утрачено] къ древа Иаковъ козлища Иосифъ пшеницедавецъ Моисии свѣтила Исаиа поеть а Д(а)в(и)дъ ликуетъ.

л. 222. И елма ж(е) лѣпо бѣ и женамъ с(вя)тымъ на сицевымъ бракъ приити и тѣмъ тако ж(е) пѣти прииде бо и Есфирь и Удиф(ь) утворис(я) и украсис(я) и Мариамъ Моисеова сестра и вза трубу и нача пѣти поимъ г(о)с(поде)ви славенъ бо прославис(я) на гл(а)с 5 а жены с нею опѣваху то ж(е).

л. 222—223 об. **Злат(о)уст(т) о жидѣхъ.** Хочеша ли да ти слово се укажу о мнозѣ народѣ ~ повелѣ Моисии посѣщи 3 мужии.

Слово Иоанна Златоуста о жидех. См.: Пролог. Июнь-июль. М., 1643, л. 611—612 об. Наш текст сокращен и имеет варианты. Ср.: КБ-22, л. 96.

л. 223 об. **Козмы Дикополова.** [Слева на поле почерком Ефросина —] То ж писано полние впереди за пол 4 лис(та).

**От** 1-го лѣта Авраамла до исхода из Египта с(ы)нов зр(аи)л(е)въ ~ Иерданъ прешло из со Ис(у)с(о)мъ Навгинымъ четыреста тысящъ.

См.: И. Срезневский. Сведения и заметки о малоизвестных и неизвестных памятниках. Христианская топография Козмы Индикоплова. — Записки имп. Академии наук, т. IX. Приложение. СПб., 1866, с. 8. Здесь среди отличий славянского текста Топографии от греческого указан и опубликован фрагмент о переходе израильтян через море, в основной своей части идентичный нашему. Ср. л. 227—227 об. — текст повторен с небольшими вариантами.

л. 224. **Злат(о)уст(т).** Егда видимъ ч(е)л(о)в(е)ка кротка г(лаго)лем овца есть ~ ни естеством сотона по волею.

л. 224—224 об. **Того ж(е).** Работаяи сластем бѣсом работает ~ мы ж(е) пучину книгъ разгнувше въ глубину прем(у)д(о)сти елико можем снидем да возмем себѣ скровище бл(а)го.

л. 224 об. **От дѣiania с(вятыя) Тро(и)ца.** Иомнесъ и Мандрисъ рекше Аннии и Амбрии. **От того ж(е).** Гл(агол)ют Каринъ и Лицеошь рекше Семиона Бог(о)приимца дѣти.

См.: Никодимово Евангелие пространной редакции. См.: Стојанович. Неколько рукописа, с. 89, 95, 118; М. Н. Сперанский. Славянские апокрифические евангелия. М., 1895, с. 55.

л. 224 об. **И** держа г(о)с(под)ъ за десницу Адамлю реч(е) к нему миръ тебѣ съ всѣми чады твоими Адам же на ногу г(о)с(под)ню согнувса паде и со слезною м(о)л(и)твю реч(е) псал(о)мъ Д(ави)д(о)в 29 вознесу та г(о)с(под)и як(о) подят ма проч(а)а псалма.

Отрывок из Никодимова Евангелия пространной редакции. См.: Стојанович. Неколько рукописа, с. 115.

л. 224 об.—226 об. **Злат(о)ус(т) г(лаго)леть.** Аще кто стоит подлѣ тиха и кротка мужа ~ но и н(е)бо и земля реч(е) придет а словеса моа не преидут.

Изречения Иоанна Златоуста.

л. 226 об. **Тии г(лаго)лют нѣс(ть) роженъ от лю[бодеиства] Лазарь и Ошренивъ Антонии Иакв ~ развѣ чада иудейска есмы истинну г(лаго)-лемъ.** [Весь текст зачеркнут].

Отрывок из Никодимова Евангелия пространной редакции. См.: Стојанович. Неколько рукописа, с. 92.

л. 226 об.—227. **От слова на пасху диание с(вя)тыа Тро(и)ца.** Во има с(вя)тѣи Тро(и)ци начатокъ дѣяния Сп(а)са н(а)шего И(су)с Х(ри)-с(т)а яже обрѣте Феод(о)сеи Великы ц(а)рь во Иер(у)с(а)л(и)мѣ ~ Июда Неффалим Александръ Сирии и друг(и)а судиа Иосифа злодеи козником звали лис(т) его слова тоз(о) 30 и пол 4 лис(та).

Отрывок из Никодимова Евангелия пространной редакции (начало). См.: Стојанович. Неколько рукописа, с. 89.

л. 227—227 об. **С Моисеом прешло людеи море 600 тысящ рекше 60 тем а гнавних с фараоном за Моисеом потопе в мори 20 темъ колесницъ ~ Иердан прешло их съ Ис(у)с(о)мъ Навгиным 400 тысящ.**

Почти дословное (разница в порядке некоторых фрагментов) повторение статьи на л. 223 об. из Христианской топографии Козьмы Индикоплова. См. атрибуцию к л. 223 об.

л. 227 об. Въ Иер(у)с(а)л(и)мѣ ц(а)рь Титъ плѣнилъ тысяща тысящ ино то число держит 10 легионовъ.

л. 227 об.—228. **От Палеи о величествѣ с(о)лнца и луны и земля.** Писание реч(е) колми боли есть с(о)лн(е)чными круг земнаго круга ~ и творят ю на лвовѣ колесницѣ аздащу.

См.: Коломенская Палея, стб. 63—64; Толковая Палея 1477 г., л. 15—15 об. Эта же статья повторена в нашей рукописи на л. 492 об.—493. Ср.: КБ-22, л. 508 об.

л. 228—228 об. **О широтѣ и долготѣ земли.** Земли растоание есть от в(о)стока даж(е) до запада стадие 25 тем ~ се ж(е) сказаща звѣздоблюстители и землемѣрители.

См.: Буслаев. Историческая хрестоматия, стб. 695—697. Здесь по сборнику Румянцевского музея № 358 опубликован текст, начало которого совпадает с нашей статьей. Статья эта также читается в сборнике (КБ-ХІІ, л. 222—235), написанном, по мнению Варлаама, самим Кириллом Белозерским (Варлаам. Обозрение, с. 30), и в сборнике, описанном кириллобелозерским библиографом конца XV в. (Кирилло-Белозерское собр. № 101/1178, л. 261 об.—262) в той части рукописи, которая не воспроизведена Н. К. Никольским. См.: Райнов. Наука в России, с. 228. Ср. со статьей на л. 238—242. См.: КБ-22, л. 208 об.—209.

л. 228 об.—230. **От Палеи тол(к) о потири Соломона ц(а)рѣ м(у)драго.** Былъ въ Ц(а)риградѣ во с(вя)тѣи Софии потиръ Соломона ~ приходилъ в Русь Философ учит(ь) Волсдимера в Киевъ ему ж(е) има Кирил.

Из «Прибавления к Палее» (о «Прибавлении» и его составе см.: Творогов. Древнерусские хронографы, с. 127). См.: Хронографическая палея (ГПБ, собр. Погодина № 1435, л. 450 об.—451); Палея первой редакции (ГПБ, Кирилло-Белозерское собр. № 68/1145, л. 375 об.—376). Ср.: Петров. Апокрифическое пророчество царя Соломона, с. 3—14. Опубликованный здесь текст представляет собой значительно отличающийся от нашей статьи вариант. На с. 7, однако, есть указание на существование списков, снабженных, как и наш список, прибавлением о Кирилле Философе, учителе князя Владимира. См.: КБ-22, л. 508—508 об.

л. 230—230 об. **От Палей о трех друзѣх.** Во дни Соломона ц(а)ра быс(ть) нѣкыи мужь во Иер(у)с(а)л(и)мѣ имѣа три с(ы)ны у себе ~ от(е)ць вашь был ч(е)л(о)в(е)къ мудръ за живота разрадил вы.

1-й суд Соломона о трех братьях и наследстве. Отрывок из Палей. Текст издан: 1) по Палее 1494 г.: Памятники старинной русской литературы, вып. III, с. 56; 2) по Палее XVI в.: Тихонравов. Памятники, с. 259—260. См.: Хронографическая палея (ГПБ, собр. Погодина № 1435, л. 343 об.); Палея первой редакции (ГПБ, Кирилло-Белозерское собр. № 68/1145, л. 362 об.). Наша статья отличается незначительными разночтениями, имеет перестановки и замену слов. Ср. л. 268 об.—271 нашей рукописи, здесь статья «Се от Соломова суда мало вкратце» начинается судом «о трех друзех», но приведено только начало притчи, а затем следует отсылка: «Писаны въ книзѣ идѣ ж(е) от Палей же писано». См.: КБ-22, л. 18 об.

л. 230 об.—231. **О Д(а)в(и)дѣ ц(а)рѣ и о Соломонѣ с(ы)нѣ ег(о).** Сеи убо Д(а)в(и)дѣ ц(а)рѣ бл(а)ж(е)ныи преж(е) ум(е)ртвѣа своего призва с(ы)на своего Соломона ~ быс(ть) во дни ц(а)ра Д(а)в(и)да пророкъ Гадъ и Нафанъ и Сафатъ.

Отрывок из Палей. См.: Хронографическая палея (ГПБ, собр. Погодина № 1435, л. 328—329). Наш текст сокращен. См.: КБ-22, л. 17—17 об.

л. 231—232. **О ц(е)ркви Соломоновѣ с(вя)таа с(вя)тых и величестви.** Ц(е)рк(о)въ во Иер(у)с(а)л(и)мѣ с(вя)таа с(вя)тых здана ц(а)ремь Соломономъ ~ яко единъ есть б(ог)ъ на земли и прочее молению его писано индѣ зри.

См.: Хронографическая палея (ГПБ, собр. Погодина № 1435, л. 333—334 об., 337). Ср.: КБ-22, л. 18 (вторая половина нашей статьи), л. 35.

л. 232 об. Соломонъ ц(е)рк(о)въ ставил 20 лѣт а Навходоносоръ разорил до Х(ри)с(то)ва р(о)ж(е)ства за 400 и 60 лѣт. Потом второе Зорова-вель състави ц(е)рк(о)въ во Иер(у)с(а)л(и)мѣ. Сѣа была и при Х(ри)с(т)ѣ. Потом Титом ц(а)ремь римскимъ разорена быс(ть) по Х(ри)с(то)вѣ стр(а)сти лѣт 46 прешло.

л. 232 об.—233. О часѣхъ седми тысящъ. В году часовъ 8 тысяцъ да семсотъ да 60 ч(а)сов ~ а лунныхъ круговъ въ 7000 лѣт 369.

Ср.: КБ-22, л. 372 об.: Сказание о семи тысящи лет.

л. 233—234 об. **От лѣтописца.** От Адама до потопа прешло лет 2242 быс(ть) потопъ на землю ~ в седми соборех с(вя)тых от(е)ць было 2000.

Ср.: Попов. Обзор хронографов, с. 218. Здесь в составе хронографов отмечена статья «Летописчик вкратце». С нашим текстом совпадает ее начало, далее содержание не идентично.

л. 234 об. ☉ — легионъ ☼ — леодоръ ☼ — тма темъ.

л. 234 об. Сказание о 12 пятницъ обрѣтение Елофериа Философа иже обрѣте в западной странѣ. В земли Саурѣ быс(ть) град великъ иманемъ Штиталь в нем же живаше множество жидовъ при Кириѣ ц(а)ри и быс(ть) имѣ пра велика со хр(и)стианы овогда в торгу овогда во вра.

Текст вместе с заглавием перечеркнут. Далее вырезано два листа. Текст Сказания о 12 пятницах см.: Тихонравов. Памятники, т. II, с. 323—338.

л. 235. [Запись Ефросина —] Азъ Ефросин грѣшной сег(о) во зборѣ не чти ни многимъ являи впервые писал в лѣт(о) 6986 ок(тября) 8, 4 ч(а)сы в сред же писалъ. Тое зимы на игуменство поѣхалъ.

л. 235. **Евагриено.** Презорство имат смиrenom(у)дрие ~ скорби подвижють в д(у)ши м(и)л(о)сть б(о)жию.

л. 235. **Никиты Стифата презвитера.** Сию приреку притчю ко стр(а)-  
стем песь живъ тои бл(а)гъ паче лва м(е)ртва и бл(а)гъ отрокъ нищъ и  
прем(у)дръ паче ц(а)ра стара и безумна иж(е) не рамѣ внимати к тому.

л. 235—235 об. **Пахомна и Феод** [...]. Не родивыиса умре Адамъ  
[роди]выса не умре Енох и ум[ре] и не истлѣ Лотова жена.

Ср.: Беседа трех святителей (Памятники старинной русской литературы, вып. III, с. 170). См.: В. Н. Перетц. Студіи над загадками. — Этнографичний вісник, 1932, кн. 10, с. 195—196.

л. 235 об. **Злат(о)ус(т).** Воль не тшивъ уныло ж(е) осла теплѣ ж(е)  
конь на желание ~ пчела доброхитростна зѣл(о) всѣм любива.

л. 235 об.—236 об. **Лѣстива дружба** аки зимное с(о)лнце ни студить  
ни грѣет ~ тако ж(е) и ласкавци до тихости пребываютъ съ своими друзья.

Подборка изречений. Ср.: Розанов. Материалы по истории русских Пчел, с. 35, 40, 48, 69. Три первых изречения см.: КБ-9, л. 196.

л. 236 об. **Реч(е)** внукъ бабѣ баба положи ма у себе ~ внукъ есть  
Х(ристо)с а баба земля.

Ср.: Беседа трех святителей (Памятники старинной русской литературы, вып. III, с. 170).

л. 236 об.—237. **И(су)с** в стрѣлах рекше въ преображении Моисии  
в чертозѣ рекше в краблицѣ ~ во илопирѣ кафеозѣ сквозѣ море идетъ  
а вода морская к ней не пристаеъ.

Загадки с отгадками. Большую их часть (без отгадок) см. в КБ-9, л. 193—194 об.

л. 237—237 об. **Г(о)с(под)и И(су)се Х(ри)с(т)е с(ы)не б(о)жии поми-  
луи ма грѣшнаго Злат(о)ус(т) г(лаго)лет.** Аще кто сию м(о)л(и)тву  
держит прилѣжно ~ и будетъ свободъ отъ всѣхъ сѣтеи вражиихъ.

Иисусова молитва. См.: Орлов. Иисусова молитва. Наша молитва идентична  
опубликованной здесь на с. 9 по ркп. Синодального собр. № 322 (569) XVI в. См.:  
КБ-22, л. 225 об.

л. 237 об. **Вмѣс(то) псалт(ы)ри 6000 мол(итвы) Ис(у)с(о)вы** ~ за кан(он)  
акафиста с ѡкосы поклонов 300.

Правило неумеющим грамоте. Ср.: Псалтырь с воследованием. М., 1625, л. 454.  
Текст опубликован по ркп. Синодального собр. № 322 (569) конца XVI в.: Орлов.  
Иисусова молитва, с. 10.

л. 237 об. **А се ины перевод.** За полнощницу 300 за заутр(еню)  
600 ~ сиче начало за м(о)л(и)твѣ с(вя)тыхъ от(е)ць нашихъ г(о)с(под)и Ис(усе)  
Х(рист)е.

Правило неумеющим грамоте. Второй вариант.

л. 238—242. [Начало утрачено; следовательно, между л. 237—238 утра-  
чен один лист или более] есть посреди елико отстоять земля отъ н(е)б(е)си  
видимо нами толико отстоять и подъ землею на четыре страны г(лаго)лю  
же востокъ западъ и сѣвера ~ се ж(е) сказапа звѣздоблюстители и земле-  
мѣрителіе. Индѣ ищи о томъ писалъ Авраамъ въ Египтѣ коли шелъ изъ  
Халдѣи въ Иер(у)с(а)л(и)мъ жити а с нимъ 318 домочадець его.

Статья об устройстве неба и земли. Начало статьи см.: Буслаев. Историческая  
хрестоматия, стб. 697—698. Ср. со статьей «О широте и долготе земли» на л. 228—  
228 об. Текст данной статьи (л. 238—242) по сравнению со статьей на л. 228—228 об.  
распространен за счет рассуждения об утверждении земли на семи столпахъ и о четы-  
рех стихияхъ.



л. 242—242 об. **О ч(е)л(о)вѣцѣ.** Подобаеть быти ч(е)л(о)в(е)ку такоу удержатис(я) *от* всего не злословити кого ~ аще *от* сихъ ч(е)л(о)в(ек)ъ съхранитсѧ опасно.

л. 242 об. **Брат** вопроси авву Паладиѧ г(лаго)ла *стче* ямы до сытости ~ не вкусити онѣми же насыщатис(я) брашны.

л. 242 об.—243. **А сими дѣлы избыти грѣховъ кающемусѧ.** Первое покаание еже к тому не согрѣшати 2 еже слезы плакатис(я) ~ се же есть всего легчае бес труда сп(а)сетсѧ.

Ср.: КБ-22, л. 205 об., 369 об.

л. 243—243 об. **Кыми винами ити черньцю из монастырѧ.** 1. Аще игумень еретикъ или блудникъ ~ сего ради подобаеть отити *от* обители.

Ср.: Кормчая. М., 1653, л. 597. В Кормчей указаны три причины, у Ефросина — шесть. Ср. данную статью в КБ-22, л. 442.

л. 243 об.—246. [13 афоризмов и патеричных историй, счет их обозначен на полях].

л. 243 об. 1. **Брат** въпроси мала мниха добро ли есть молчати или г(лаго)лати ~ аще добра *сут(ь)* не замедли но скоро *отсѣци* и почиши.

См.: Древний Патерик, с. 201—202.

л. 243 об. 2. Неправо есть лву овца пасти и небезблзньно стр(а)-стному и еще стр(а)стнымѣ началствовати.

л. 243 об. 3. Нелѣпо видѣние в кокошех лисица и начто *ж(е)* бесчестнѣше пастыра гнѣваюшас(я) ова бо в кокошех ова же д(у)ша словесныѧ смущает и пагубляет.

л. 243 об.—244. 4. Реч(е) Макареи аще ти кто слово реч(е)ть жестоко ~ гнѣв бо скоро приходитъ.

См.: Синайский Патерик. Изд. подгот. В. С. Голышенко, В. Ф. Дубровина. М., 1967, с. 398.

л. 244. 5. Реч(е) паки аще оклеветанѣ будеши *от* кого ~ си бо всѧ доброты *сут(ь)* уносити.

См.: Синайский Патерик. Изд. подгот. В. С. Голышенко, В. Ф. Дубровина. М., 1967, с. 398.

л. 244. 6. Реч(е) авва Антонии яко *ж(е)* рыбы медлаша на сусѣ умирають ~ забудем внутреннее съхранение.

См.: Древний Патерик, с. 20; Египетский Патерик (ГПБ, Соловецкое собр., № 636/694, л. 160 об.).

л. 244—244 об. 7. Реч(е) паки Салонии горе тебѣ д(у)ше понеж(е) точ(и)ю навикла еси вопрошати точ(и)ю о словеси б(о)жии ~ горе юному насыщающему чрево свое и вѣрующу воли своей яко всуе быс(ть) изшествие его *от* мира.

См.: Палестинский, или Иерусалимский Патерик (ГПБ, Кирилло-Белозерское собр. № 8/1247, л. 199 об.).

л. 244. 8. Реч(е) старец нѣс(ть) горше паче обычая злаго ~ инии же см(е)ртию скоро пожати быша и б(ог)ъ единъ вѣсть что сътворити имат с ними в д(е)нь судныи.

л. 244 об.—245. 9. Реч(е) авва Пиминъ яко аще сътворитъ ч(е)л(о)в(ек)ъ ново н(е)бо и землю нову не может бес печали быти.

См.: Древний Патерик, с. 223; Скитский Патерик (ГПБ, Соловецкое собр. № 647/705, л. 161).

л. 245. 10. Г(лаго)лаше единъ о нищем Лазари яко не обрѣтохом его ни единого добра сътвориша ~ но с похвалою болѣзнь свою пошаше сего ради б(ог)ъ приатъ его.

См.: Древний Патерик, с. 125.

л. 245. 11. Наидоша иногда ко отцю Арсению в келию дѣмони оскрбляюще его ~ но дай же ми по бл(а)г(о)д(а)ти твои положи начатокъ.

См.: Скитский Патерик (ГПБ, Соловецкое собр. № 647/705, л. 186).

л. 245—245 об. 12. Крамолистаса иногда Паисеи с братом своимъ Иваномъ Коловымъ сѣдацу и аввѣ Пимину тамо дондеж(е) кровь из главъ ихъ излиаса ~ г(лаго)ла ему авва Пиминъ положиж во с(е)рдци своемъ яко не быхъ zde.

См.: Азбучный Патерик (ГПБ, Кирилло-Белозерское собр. № 8/1247, л. 134 об.).

л. 245 об.—246. 13. Собрапас(я) иногда старци сущии въ скитѣ о Мелхиседецѣ и забыша звати отца Коприа ~ и слышавше сиа брата бѣжаша ст него в келиа своа.

См.: Древний Патерик, с. 286; Скитский Патерик (ГПБ, Соловецкое собр. № 647/705, л. 192 об.).

л. 246—247. Иж(е) с кумою играетъ кто до сѣмене поста 40 дни похуливше что любо дождь или снѣгъ тварь б(о)жью пос(т) 3 дни сух(о) ясти пок(лонов) 25 ~ или портище кощуною пос(т) 15 дни пок(лонов) по 80 на д(е)нь.

Епитимьи за разного рода прегрешения (числом 19). См.: Алмазов. Тайная исповедь, т. III, с. 278—285. Здесь среди дополнительныхъ статей к русскимъ исповеднымъ уставамъ опубликовано по ркп. XVI в. «Правило святыхъ о епитимьяхъ». Большинство пунктовъ нашей статьи находятъ в опубликованномъ соответствие. Опубликованный текстъ значительно пространнее.

л. 247—249 об. Аще погъ роскровавитъ кого пос(т) годъ ~ аще л(и) простолудинъ отлучитса отъ церкви.

Правила трепничного характера и епитимьи за разные прегрешения.

л. 249 об. [Слева на поле рукою Ефросина —] В поприщи 5 верстъ. [На нижнемъ поле —] Пол 5 листа.

л. 249 об.—254. М(е)с(я)ца нояб(ря) 27 отъ мучения с(вя)т(а)го м(у)ч(е)н(и)ка Иакова Перскаго многострадалца. Живаше бл(а)женыи Иаковъ въ Вилапатцѣ градѣ в земли Алузистѣи ~ а рода та ц(а)р(а) перскаго при бл(а)говѣрнѣмъ ц(а)ри Феод(о)сии Велицѣмъ м(е)с(я)ца ноября 27 д(е)нь в па(то)къ надъ нами же ц(а)рствующи г(о)с(поди)ну н(а)ше(му) И(су)с(у) Х(ри)с(т)у ему ж(е) слава честь и держава съ Отц(е)мъ и съ С(вя)тымъ д(у)хомъ н(ы)нѣ и пр(и)сно и вѣки вѣкомъ аминь.

См.: [Иосиф]. Подробное оглавление ВЧМ, стб. 206.

л. 254—261. Послание г(о)с(под)а н(а)шего И(су)с Х(ри)с(т)а с н(е)-б(е)се спадшее въ с(вя)тыи градъ Иер(у)с(а)л(и)мъ вѣсть дивна бывшаа во с(вя)томъ Иер(у)с(а)л(и)мѣ перво слово сътвори чудо и исповѣданню великому чудо еже быс(ть) въ с(вя)тѣи ц(е)ркви въ градѣ Иер(у)с(а)л(и)мѣ слышите людие ч(е)л(о)в(е)колюбиа глубину и с кротостию еже сътвори г(о)с(под)ъ за дѣла наша лукавая и за злая и неправды.

Спаде камень студень с н(е)б(е)си въ с(вя)тѣмъ градѣ Иер(у)с(а)л(и)мѣ ~ на покаание всѣм православнымъ христианомъ и по всеи православнои вѣрѣ амин(ѣ) аминь аминь.

Епистолия о неделе. Текст опубликован по нашему списку: С. Г. Вилинский. Кирилло-Белозерский список Епистолии о неделе. Одесса, 1903. См.: А. Н. Веселовский. Опыты по истории развития христианской легенды. — ЖМНП, 1876, март, с. 50—116.

л. 261 об. **От Симена новаго Бог(о)слова. О сем же рече ц(е)рк(о)вникъ рекше Соломонъ м(у)дры.** Веселися юноше въ юности твоеи и ходи в путехъ с(е)рдца твоего ~ Симеонъ реч(е) мѣсто ж(е) рекъ с(е)рдце показавъ и г(оспод)ь реч(е) *от* с(е)рдца исходить помышления злая и проч(а)я.

Толкование на текст Екклесиаста (XI, 9).

л. 261 об.—262. **От Дороф(е)а от 12 слова.** Г(лаго)лю вамъ притчи кому подобенъ есть дѣйствуаи страсть ~ яко ж(е) г(лаго)леть въ пс(а)лмѣ оружиа ихъ видуютъ въ с(е)рдца ихъ и луци ихъ съкрушатъс(я).

См.: Преподобного отца нашего аввы Дорофея душеполезныя поучения и послания с присовокуплениемъ вопросовъ его и ответовъ, данных на оныя святыми старцами Варсануфиемъ Великимъ и Иоанномъ Пророкомъ. Изд. 2-е. СПб., 1862, с. 130 («Поучение десятое о томъ, что должно с целомудриемъ и вниманиемъ проходить путь божий»).

л. 262—262 об. **О Китоврасѣ от Палеи.** Китоврасъ есть звѣрь борзъ Соломонъ м(у)дрыи хитростию изымалъ его ~ и поскочил на свою волю г(лаго)лють его яко ц(а)ревъ с(ы)нъ Д(а)в(и)довъ.

Сказание о Соломоне и Китоврасе. Текст опубликован по нашему списку: J. Lougia. Une légende inconnue de Solomon et Kitovras dans un manuscrit du XV siècle. — Revue des études slaves, 1964, t. 43, f. 1—4, p. 7—11. См.: Истоки русской беллетристики. Л., 1970, с. 331; Л. В. Ярошенко-Титова. «Повесть об увозе Соломоновой жены» в русской рукописной традиции XVII—XVIII вв. (Характеристика редакций). — ТОДРЛ, т. XXIX. Л., 1974, с. 260.

л. 263. Василиа Великаг(о) 188. Врагу своиственно иже врежати и навѣтовати всакъ убс иж(е) како любо врѣждаи себе самъ о себѣ вредить.

л. 263—265 об. **Како под(о)баеть кр(е)стити рукою.** Кр(е)стити и бл(а)г(о)с(ло)вити два долнѣ а третии верхнии ~ и всему образу животворящаго кр(е)ста. Ины два слова писаны во книзѣ идѣ сначала лѣтописецъ.

Статья опубликована по нашему сборнику: Макарий. История русской церкви, т. VIII, с. 119—120 (примеч. 144). О данной статье в другихъ рукописяхъ см. там же, с. 117—119. Ср.: КБ-22. Здесь в начале сборника читается летописецъ, а на л. 318—319 помещены две статьи о крестномъ знамении: «Отъ Феодорита. Сице благословити рукою и крестити. . .» и «Слово о крестящихся».

л. 266. Быс(тъ) у Соломона ц(а)ра седмь сотъ женъ а наложницъ 300 а книгъ осмь тысящъ а у Авдона было сыновъ 40 а внуковъ 30 надъ седмицатъ осель яздаше.

Отрывок из Еллинского летописца. См.: Творогов. Древнерусские хронографы, с. 121, 131.

л. 266. Быс(тъ) Адамъ мѣра тѣла его 6 стопъ з головою все тѣло 400 персть ~ и жилъ ту Адамъ лѣт 930 и умре и вземше агг(е)ли несоша и погребоша посреди земля во Иер(у)с(а)л(и)мѣ на мѣстѣ идѣ же распаша г(о)с(под)а.

Отрывок из главы Еллинского летописца «О Адаме и о прочихъ еже по немъ», изданной: Попов. Обзор хронографовъ, с. 6—7. См.: Творогов. Древнерусские хронографы, с. 131. Здесь процитировано по нашей рукописи начало текста данной статьи вместе с примыкающей к нему предыдущей статьей «Бысть у Соломона царя. . .».

л. 267—326. [Палейная компиляция].

Условно называем эту компиляцию Ефросиновской Палеей. Первоначальная редакция Толковой Палеи опубликована: Палея Толковая по списку, сделанному в г. Коломне в 1406 г. Труд учеников Н. С. Тихонравова. М., 1892. Вторая (хронографическая) редакции воспроизведена фототипическим способом, но не до конца в издании: Толковая Палея 1477 года. Воспроизведение Синодальной рукописи № 210, вып. 1. — ОЛДП, 1892, вып. ХСIII. Полностью хронографическая редакция Палеи не издана, мы пользовались списком ГПБ, собр. Погодина № 1435. Мы обратались также к списку Палеи первой редакции, содержащей легенды о Соломоне (ГПБ, Кирилло-Белозерское собр. № 68/1145). Третья редакция Палеи (краткая хронографическая) не издана. Она сохранилась в списке ГПБ, собр. Погодина № 1434. О Палеех и их редакциях см.: Н. С. Тихонравов. Сочинения, т. 1. М., 1898. Дополнения, с. 111—116; В. М. Истрин: 1) Редакции Толковой Палеи. — ИОРЯС, 1905, т. 10, кн. 4, с. 135—203; 1906, т. 11, кн. 1, с. 1—43; кн. 2, с. 20—61; кн. 3, с. 418—450; 2) Очерк истории древнерусской литературы домосковского периода (11—13 вв.). Пгр., 1922, с. 213—283; В. П. Андрианова. К литературной истории Толковой Палеи. Киев, 1910. Палейную компиляцию Ефросина из-за ее краткости трудно отнести к одной из известных редакций Палеи. Я. С. Лурье считает, что в основе ее лежит либо вторая редакция Толковой Палеи (хронографическая), либо такой вид первой редакции, где были добавлены легенды о Соломоне (Лурье. Литературная деятельность Ефросина, с. 144). Р. П. Дмитриева находит второе предположение более вероятным (Дмитриева. Приемы редакторской правки Ефросина, с. 274). О приемах сокращения Ефросином Палеи см.: Дмитриева. Приемы редакторской правки Ефросина, с. 274—276. От предположения о том, что в основе Ефросиновской Палеи лежит вторая (хронографическая) редакция Палеи, следует отказаться, так как ряд мест ефросиновской компиляции обнаруживает явные отличия от нее и совпадает с первой редакцией (ср. л. 294, 299 об., 314, 318, 321 — тексты об Иакове, Моисее, Иисусе Навине, судиях израилевых, о Самсоне, о Руфи).

л. 267—268 об. **Сиа книга нарицаема Палел б(о)гословия единьство трис(вя)тое. От(е)ць бо безначаленъ от него же родиса с(ы)нъ безлѣтенъ и духъ единосущенъ от о(т)ца изыде. Тро(и)це с(вя)тая помози ми. Б(ог)ъ преже всѣхъ вѣкъ ни начала имѣ ни конца ~ вл(а)д(ы)ка г(о)с(под)ь б(ог)ъ въ 1 д(е)нь своею м(у)др(о)стию сътвори.**

См.: Коломенская Палея, стб. 1—10; Толковая Палея 1477 г., л. 1—3. В нашем тексте отсутствуют обращения к жидовину и фрагменты, связанные с назиданием и толкованием.

л. 268 об.—271. **Се от Соломона суда мало вкратцѣ. Яко ж(е) реч(е) писание быс(ть) Соломонъ муж м(у)дръ притчами и гаданми и неразрѣшимыа суды словесъ дѣлании питанием рѣшает. 1. Въ дни Соломона быс(ть) муж имѣа 3 с(ы)ны. Писаны въ книзѣ идѣ ж(е) от Палеи же писано. А се 2-е. Се паки идоша 3-е мужи на путь свои идуще имуще чересы своа съ златом ~ и реч(е) ц(а)рю г(о)с(поди)не воистину тако то есть не утаю тебе.**

2-й суд Соломона о трех мужах, скоронивших золото. Текст опубликован: 1) по Палее 1494 г.: Памятники старинной русской литературы, вып. III, с. 57; 2) по Палее XVI в.: Тихонравов. Памятники, т. I, с. 260—261. Наш текст ближе к изданному Кушелевским-Безбородко, дает незначительные к нему варианты (в основном лексические). См.: Хронографическая Палея (ГПБ, собр. Погодина № 1435, л. 343 об.—344 об.); Палея первой редакции (ГПБ, Кирилло-Белозерское собр. № 68/1145, л. 362 об.). См.: КБ-22, л. 18 об., где помещен полный текст притчи «О 3-х братѣхъ» в окружении статей из Палеи. Скорее всего, Ефросин ссылается на этот сборник.

л. 271. Соломон хотя прем(у)дрыи испытати смыслъ женьскыи и призва боларина своего именем с(ы)нъ Декировъ. Писано въ книзѣ в Странникѣ.

Начало повествования об одном из судов царя Соломона. См.: Памятники старинной русской литературы, вып. III, с. 56. См.: КБ-9, л. 119—120 об. Притча включена в «Слово о добрых женах и о злых и о худоразумныхъ» (л. 116—123). — Опубликована по этому списку: Симони. Памятники, с. 8—9. В КБ-9 помещено на л. 130 об.—193 Хождение игумена Даниила, поэтому слова Ефросина «Писано въ книзѣ в Странникѣ» являются отсылкой к ркп. КБ-9.

л. 271—272. **О Китоврасѣ.** Китоврасѣ поида в люди своа вѣсть Соломону мужа о двою главу ~ тако рассуди их ц(а)рь Соломон.

Сказание о Соломоне и Китоврасе. Текст издан: 1) по Палее 1494 г.: Памятники старинной русской литературы, вып. III, с. 52—53; 2) по Палее 1477 г.: Тихонравов. Памятники, т. I, с. 257—258. См.: Хронографическая Палея (ГПБ, собр. Погодина 1435 л. 341); В Палее первой редакции (ГПБ, Кирилло-Белозерское собр. № 68/1145) — нет.

л. 272 об.—276. **Сказание о томъ како ять быс(ть) Китоврасѣ Соломоном.** Егда ж(е) здаше Соломонъ с(вя)таа с(вя)тыхъ тогда же быс(ть) потреба Соломону ~ 60 отрокъ храбрыхъ отъ изр(аи)льтанъ и отъ страны ношны.

Сказание о Соломоне и Китоврасе. Текст издан: 1) по Палее 1494 г.: Памятники старинной русской литературы, вып. III, с. 51—52; 2) по Палее 1477 г.: Тихонравов. Памятники, т. I, с. 254—257; 3) по нашей рукописи: «Изборник» (Сборник произведений литературы Древней Руси). М., 1969, с. 370—375. См.: Хронографическая Палея (ГПБ, собр. Погодина 1435 л. 334 об.) — здесь статья о поимке Китовраса Соломоном вырезана, уцелели только две начальные строки; Палея первой редакции (ГПБ, Кирилло-Белозерское собр. № 68/1145, л. 367—367 об. — начало вырезано). См.: Истоки русской беллетристики. Л., 1970, с. 329—331.

л. 276—277. Сътвори же Соломонъ слоновъ [...] великъ и позлати ~ приношаху ему дары сосуды златыа и серебряныа и порты и оруж(и)а и зелиа и кони имьскы елико лѣтъ.

О сотворении Соломоном престола. См.: Хронографическая Палея (ГПБ, собр. Погодина 1435 л. 342 об.—343); Палея первой редакции (ГПБ, Кирилло-Белозерское собр. № 68/1145, л. 369). Наш текст сокращен.

л. 277. Соломонъ Вирсавиинъ с(ы)нъ Вирсавиа д(о)щи Елисава жена Уриина Хотфеина а Уриа с(ы)нъ Иоавомъ в полку исправляа брань.

л. 277. Есть убо птица нарицаема еже згула злонравна... есть же и рыба зовомаа мюрома ~ да того ради неч(и)ста есть рыба та отъ всѣхъ рыбъ.

См.: Коломенская Палея, стб. 83, 84; Толковая Палея 1477 г., л. 22, 22 об. Наш текст сокращен и дает много вариантов.

л. 277 об. Слыши убо яко искони бѣ От(е)ць и С(ы)нъ и Д(у)хъ живиди тварь. Смотри же уб(о) яко ж(е) реч(е) писание въ 6 д(е)нъ сътвори б(о)гъ ч(е)л(о)в(е)ка перстью отъ земля.

См.: Коломенская Палея, стб. 114; Толковая Палея 1477 г., л. 32 об.

л. 277 об. **О Адамѣ.** Еллиньскыи же хронографъ пишетъ създанъ рекше и сътворенъ быс(ть) отъ б(о)га землю Адам. Мѣра тѣла его 6 стопъ ~ въ главу бо Адамлю гл(а)голют рекше в кость ч(е)л(о)в(е)къ на конѣ въѣзжает.

Начало статьи соответствует началу статьи «О Адаме и о прочихъ яже по немъ» из Еллинского летописца. См.: Попов. Обзор хронографов, с. 6; Творогов. Древнерусские хронографы, с. 274. Ср. л. 266, 453 об. — здесь помещены также отрывки из данной статьи Еллинского летописца.

277 об.—278. **О скотыи д(у)ши.** Се ж(е) уб(о) животу образъ прость быс(ть) ~ яко ж(е) есть отъ сложения и отъ самого творения б(о)жиа.

См.: Коломенская Палея, стб. 115—116; Толковая Палея 1477 г., л. 33.

л. 278—279 об. Създа б(о)гъ ч(е)л(о)в(е)ка перстию отъ земля и дуну на лице его ~ по вкушении Адамля изведе его изъ раа и вселиа прамо раю во островъ Афудии.

См.: Коломенская Палея, стб. 123—125; Толковая Палея 1477 г., л. 35 об.—36.

л. 279 об.—280 об. **О тѣлѣ.** Тѣло ж(е) уб(о) ч(е)л(о)в(е)че отъ четырехъ съставъ реч(е) создано ~ Адамъ реч(е) г(о)с(под)ь всемогити такоъ възываетса има его и рѣша вси агг(е)ли ты ж(е) г(о)с(под)и помилуи нас.

См.: Коломенская Палея, стб. 183; Толковая Палея 1477 г., л. 52. В Палее отсутствует 2-я половина статьи, рассказывающая о сотворении Адама от восьми частей и о наречении ему имени. Эту 2-ю половину ср. со «Сказанием како сотвори бог Адама», изданным: Памятники старинной русской литературы, вып. III, с. 12—13. Ср. КБ-22, л. 512 об.—513.

л. 280 об.—281 об. **Здѣланиа святѣи Тро(и)ци и о Адамѣ.** И быс(ть) Адамъ в немощи и посла с(ы)на своего Сифа ко вратомъ раю ~ еже са нарицаетъ лобное мѣсто еврейскы ж(е) Голгофа.

В Коломенской Палее данная статья отсутствует. См.: Толковая Палея 1477 г., л. 55 об.—56. Текст был также опубликован отдельно по этой же Палее 1477 г.: Тихонравов. Памятники, т. I, с. 17—18. Ср. Никодимово Евангелие пространной редакции (Стожанович. Неколько рукописа, с. 109).

л. 281 об. **Зри о Сифѣ.** Сифъ же быс(ть) муж пр(а)в(е)д(е)нъ. Сему вдана быс(ть) грамота ~ да от сего нача быти грамота.

О премудрости Сифа. Ср.: Коломенская Палея, стб. 195—196; Толковая Палея 1477 г., л. 56—56 об. Наш текст отличается от указанных фрагментов в обеих Палеях тем, что не разбит на две части приведением сведений о сроке жизни Сифа и его потомках, и тем, что в нем подробнее говорится о познаниях Сифа в области астрономии.

л. 281 об.—282. **Жит же Сифъ лѣт 270 и роди Еноса ~ Нси жил до потопа лѣт 600 и роди 3 с(ы)ны Сима Хама и Афета.**

См.: Коломенская Палея, стб. 196—199; Толковая Палея 1477 г., л. 56—57 об. Наш текст только перечисляет потомков Адама до Ноя и указывает сроки их жизни.

л. 282—287 об. **О ковчезѣ.** Посла г(о)с(под)ь архагг(е)ла Михаила къ Ноеви ~ в жидовскаг(о) холопа Бохмита вѣроваша.

См.: Коломенская Палея, стб. 203—227; Толковая Палея 1477 г., л. 58 об.—64 об. Наш текст значительно сокращен, но в отличие от палеиногo в нем есть апокрифический текст о жене Ноя и хмеле (л. 282—284), читающийся в так называемой Сокращенной Палее русской редакции (см.: Попов. Палея Историческая, с. 10—12) и в «Сказании Мефодия Патарского» (см.: Памятники старинной русской литературы, вып. III, с. 17—18).

л. 287—287 об. **Мунтъ ж(е) у Ноя родиса с(ы)нъ по потопѣ и навиче пр(е)м(у)др(о)сти ~ и вдасть ему г(о)с(под)ь грамоту.**

Рассказ о сыне Ноя Мунте и о разделе земли между Симом, Хамом и Афетом соответствует тексту Сокращенной Палеи русской редакции. См.: Попов. Палея историческая, с. 15.

л. 287 об.—288 об. **Начаша здати столпъ и бѣ в нихъ старѣишинъ 72 ~ и разбѣгошас(я) по странамъ многымъ.**

Ср.: Коломенская Палея, стб. 228—230; Толковая Палея 1477 г., л. 65—65 об. Ср.: КБ-22, л. 16—16 об.

л. 288 об.—289. **По раздѣлении же языкъ б(ог)ъ вѣтромъ великъмъ раздруши столпъ ~ и ополчатис(я) имъ вл(а)д(ы)ка повелѣваетъ на гордаг(о) супостата.**

См.: Коломенская Палея, стб. 243—244; Толковая Палея 1477 г., л. 69—69 об.

л. 289—289 об. От потопа до раздѣлени языкъ лѣтъ 539 ~ и поклоналиса кумиром еже и быс(ть).

См.: Коломенская Палея, стб. 245—246; Толковая Палея 1477 г., л. 69 об.

л. 289 об.—290 об. Фара ж(е) роди Авраама ~ и псгребенъ быс(ть) в тои же пещерѣ идѣ же бѣ и Сарра на селѣ Ефроновѣ.

Ср.: Коломенская Палея, стб. 246—290; Толковая Палея 1477 г., л. 70—95 об. Наш текст представляет краткие сведения об Аврааме, из-за лаконичности трудно судить, восходят ли они к Палее. Ср.: КБ-22, приписка на л. 27, 29; КБ-9, л. 514.

л. 290 об.—293 об. Быс(ть) же реч(е) уб(о) по ум(е)ртвини Авраамли бл(а)г(о)с(ло)ви б(ог)ъ Исаака с(ы)на его ~ изыди на поле и улови ми звѣрь. Проч(е)е писано в шаремьи на 6-и недели вел(и)-кого поста в п(о)н(е)д(ельник).

Об Исааке. См.: Коломенская Палея, стб. 290—297; Толковая Палея 1477 г., л. 95 об.—97 об.

л. 294. Пусти ж(е) Иаковъ вѣстника напредъ къ брату своему Исаву ~ Изр(аи)ль нареч(е)са сирѣч умъ зраи б(ог)а.

См.: Коломенская Палея, стб. 334. Ср.: Толковая Палея 1477 г., л. 109—109 об. Наш текст восходит к тексту Коломенской Палеи.

л. 294. Быс(ть) убо лѣтъ Исакови 180 и умре и погребоша и Исавъ Иаковъ.

См.: Коломенская Палея, стб. 335; Толковая Палея 1477 г. л. 110.

л. 294—295 об. Поживе же Иаковъ у Иосифа с(ы)на своего въ Египтѣ ~ да прореку о коемжде како имъ жити.

О кончинѣ Иакова и благословении им сынов Иосифа Манасии и Ефрема. См.: Коломенская Палея, стб. 362—364. Ср.: Толковая Палея 1477 г., л. 136 об.—137 об. Наш текст восходит с сокращениями к тексту Коломенской Палеи.

л. 295 об.—296. **О птици о харадрѣ.** Есть реч(е) птиць ту уб(о) патриархъ Иаковъ вса свѣдыи ~ яко харадрѣ вза язю болацаго и распраши по аеру.

См.: Коломенская Палея, стб. 370—371; Толковая Палея 1477 г., л. 139 об.

л. 296—296 об. **О орлѣ.** Есть убо инъ птиць о нем же и Д(а)-в(и)дѣ послушествоваше рек ~ то бо убо Иаковъ плицнаа реч(е).

См.: Коломенская Палея, стб. 371—372; Толковая Палея 1477 г., л. 139 об.—140.

л. 296 об.—297. **О лвѣ.** А еже убо левъ вмѣни левъ уб(о) вещь сицю ~ да того ради никим же не очютиса путь.

См.: Коломенская Палея, стб. 372—373; Толковая Палея 1477 г., л. 140.

л. 297. Яко ж(е) в Даниловѣ видѣнии о семь реч(е) и дастьса ему ц(а)рство до времени ~ но и Данилова ти видѣния приникше ясно скажем.

См.: Коломенская Палея, стб. 382; Толковая Палея 1477 г., л. 142 об.

л. 297—297 об. Жил Иаковъ лѣтъ 147 ~ у Ефрона Хеттеина в земли Ханаони.

Ср.: Коломенская Палея, стб. 385—386; Толковая Палея 1477 г., л. 143 об.—144.

л. 297 об. Теци было има Иосифовѣ а женѣ Петерфиина Аемерфиин.

л. 297 об.—299. Умираѣ Иосифъ сказа дѣтем своимъ сонъ ~ живе ж(е) Иосифъ всѣхъ лѣтъ 110 и умре.

См.: Коломенская Палея, стб. 392—396; Толковая Палея 1477 г., л. 184—185 об.

л. 299—299 об. Левгии жилъ лѣтъ 137 и умре и положиша его в Хевронѣ у Авраама ~ Вениаминъ жилъ лѣтъ 120 с(ы)нъ Рахилинъ и умре.

Перечень годовъ жизни Левгия, Иуды, Исахара, Заулона, Дана, Невталима, Гада, Аспра, Вениамина.

л. 299 об.—314. [Вверху на поле —] О Моисии.

В тыа ж(е) дни родиса Моисии с(ы)нъ Амрамъ (так!) и м(а)ти его именемъ Агавефъ ~ Моисии же быс(ть) седмыи от Аврамла колѣна.

См.: Коломенская Палея, стб. 476—648. Ср.: Толковая Палея 1477 г., л. 189 об.—251 об. Наш текст представляет очень сокращенную выборку. Но все же можно установить, что он ближе к Коломенской Палее. В Коломенской Палее рассказ о переходе евреев через море заканчивается обращением к жидовину (стб. 499—500), повествование о Моисее заключается его родословной (стб. 647—648). Соответствующие фрагменты имеются и в нашем тексте (л. 305, л. 314). В Толковой Палее они отсутствуют.

л. 314—318. Быс(ть) же по скончании Моисиеви раба г(о)с(под)на реч(е) г(о)с(под)ь ко Ис(у)су с(ы)ну Навгину ~ Моисееву и Ис(у)с(о)ву закону ишедшу из ушыю вашею прилѣпляющес(я) б(о)зѣхъ страньскыхъ.

См.: Коломенская Палея, стб. 648—680. Ср.: Толковая Палея 1477 г., л. 251 об.—279 об. Наш текст представляет сокращение Коломенской Палеи, от Толковой Палеи 1477 г. он отличен.

л. 318. У Гедеона было 70 с(ы)новъ понеже многы жены имаше ~ сему баше с(ы)новъ 40 а внуковъ 30. Суди изр(а)илю лѣтъ 80.

О судияхъ израилевыхъ. См.: Коломенская Палея, стб. 701—702, 718—719. Ср.: Толковая Палея 1477 г., л. 291 об.—294 об., 297—297 об. Наш текст восходит к Коломенской Палее и отличен от Толковой Палеи 1477 г.

л. 319—321 об. Потомъ Маное во Апосарѣ от племени Данова. И жена его неплоды суци ~ по семъ не было судии долго во Изр(а)или за 40 лѣтъ тѣмъ бѣ велие зло.

О Самсоне. См.: Коломенская Палея, стб. 719—724. Ср.: Толковая Палея 1477 г., л. 297 об.—302 об. (на л. 302 обрывается издание текста). Наш текст восходит к Коломенской Палее и отличен от Толковой Палеи 1477 г.

л. 321 об.—326. Сии ж(е) убо списана от осмихъ книгъ. [Слева на поле —] О Руфи.

Бис(ть) реч(е) внегда сужааху людие и бис(ть) гладъ на земли ~ но токмо Илья жрецъ суди во Изр(а)или лѣтъ 20.

См.: Коломенская Палея, стб. 726—734. Ср.: Хронографическая Палея (ГПБ, собр. Погодина № 1435, л. 263 об.—266 об.). Наш текст идентичен Коломенской Палее, текст Хронографической Палеи несколько более распространен, хотя и близок Коломенской.

л. 326—326 об. О Саулѣ ц(а)рѣ и о иныхъ. Ч(е)л(о)в(е)къ бѣ Ексармафѣ масифьскаг(о) от горы Ефремла ~ Осии же роди Д(а)в(и)да ц(а)ра сеи ц(а)рствова во Изр(а)или 40 лѣтъ. Конецъ Палеи.

См.: Коломенская Палея, стб. 737, 746, 747—748; Хронографическая Палея (ГПБ, собр. Погодина № 1435, л. 266 об., 281 об.).



л. 326 об.—353. *От книги ц(а)рства Георгия мниха грѣшнаго*. Книги р(о)ж(е)ства ч(е)л(о)в(е)ча въ д(е)нь в он же созда Адама ~ се ж(е) до Константина Великог(о).

Хронографическая компиляция. Ефросиновский хронограф. Публикацию текста и исследование см.: О. В. Т в о р о г о в. Материалы к истории русских хронографов. 1. Ефросиновский хронограф. — ТОДРЛ, т. XXXII. Л., 1977, с. 256—274.

л. 353—354. Се ж(е) о Моисии. Устави б(о)гъ в лѣта моисевы людем жити 120 лѣт въ 40-е лѣто с(ы)нов изъ Египта ~ Моисии море иссуши а сии с(о)лице устави.

л. 354—355 об. Одръ Соломонъ его ж(е) обстоятъ 60 силных *от* силных изр(аи)левъ вси имуще оружиа ~ новое к ветхому соблюдох ти брату чаде мои.

Толкование в новозаветном смысле одра Соломона.

л. 355 об.—356. Николаитъска ересь *от* Николы сходятъ одинаго бывша *от* седми диакон ~ понеже ненавидиши дѣль николантскихъ их же и азъ ненавиждю сихъ главъ ересныхъ 13 а прочихъ 176.

О николаитской ереси. См.: Рязанская Кормчая 1284 г. (ГПБ, Ф.п.И.1, л. 383).

л. 356—356 об. Симониа не *от* Симона волхва си ересь первая ~ и воскр(е)с(е)ние м(е)ртвымъ *от*мещеть окаанныи.

О ереси симонии. См.: Рязанская Кормчая 1284 г. (ГПБ, Ф.п.И.1, л. 384 об.).

л. 356 об.—357. *От* житиа Климента о Симонѣ волхвъ чии есть с(ы)нѣ Симонѣ волхвъ. С(ы)нѣ есть Антониевъ матере Рахили самаране родом ~ домашная сосуды яко сами са преносимы на службу видѣти творить носачимъ невидимо окаанны Симонѣ.

Отрывки из жития Климента папы Римского. См.: ВМЧ, ноябрь, 23—25, стб. 3376—3377. Заключительная часть статьи, где излагаются по пунктам еретические взгляды Симона, текстуально с житием не совпадает.

л. 357—368. Стазание бывшее вкратцѣ въ Иер(у)с(а)л(и)мѣ при Софронии архиеп(и)с(ко)пѣ о вѣрѣ хр(и)стианствѣ закономъ еврейском. Сшедшуса собору хр(и)стианьскому и еврейскому хр(и)стианинѣ преже всѣхъ сихъ вопросити должен жидовина ~ дозде истезанию разрѣшышуса и отидоша жидове заяпльшас(я) хр(и)стиане же веселашес(я) о Х(ри)с(т)ѣ г(о)с(по)дѣ нашемъ ему ж(е) сл(а)ва и держава съ безначалнымъ его *От*-ц(е)мъ и Пр(е)с(вя)тымъ духомъ.

Ср.: Бычков. Описание, с. 200, 206, 207, 328; Абрамович. Описание, вып. III, с. 270.

л. 368 об.—369 об. [Текст зачеркнут. Заглавие и начало первой строки затерты] измаильтска рекше срацинска пр(е)дт(е)ча Антихр(и)с(то)въ именемъ Моамедъ в лѣта и до лѣтъ Ираклия ц(а)рѣ ~ или въ б(о)-гательствѣ или в нищетѣ тѣмъ же образомъ и тамо г(ла)голетъ жити сице рече льстець Моамедъ конецъ прельсти его злодѣа.

О Магомете. Ср.: Истрин. Хроника Георгия Амартола, с. 449—451, 453.

л. 369 об.—370 об. Ч(е)стнѣишаго хартофилака и прото(си)ггела Никиты Никейска ц(е)ркви о бесквасной службѣ и о латинохъ и о службѣ ихъ. Бесквасная службы сирѣчь опрѣсночная не приемлемъ ~ квасомъ предаша творити сирѣчь хлѣбомъ свершеннымъ также потомъ и с(вя)тии патриарси Константина града и Александриа и Антиохиа и Ер(у)с(а)-л(и)ма сии вси бесквасная службы не служили.

Текст опубликован по рукописи XV в.: Павлов. Критические опыты, с. 135—143. Наш текст значительно сокращен по сравнению с опубликованным (соответствует опубликованному на с. 135, 140, 141), но совпадающие фрагменты идентичны. См. также с. 38—39.

л. 370 об.—371 об. Римляне же прельстилися пред нашимъ кр(е)-пчениемъ русскимъ Ц(а)риградѣ патриархъ и прочии патриарси не возмо-гоша изъ обратити с латиньскыа на православную вѣру таж(е) и дод-н(е)с(ь) ц(а)рства Константина Мономаха и Михаила патриарха в лѣт(о) 6552 егда поставленъ быс(ть) в Константинѣ градѣ Михаилъ патриархъ ~ паче по премногу Фотии патриархъ прежде в лѣта Лва ц(а)ра прем(у)д-раго и оттоли даже и доднес(ь) сиче пребываемъ негли и еще воздви-жение чаемъ великиа ц(е)ркве римьскыа.

л. 371 об.—372. Въскреси И(су)с Лазара м(е)с(я)ца марта 17 а цвѣ-тоносие быс(ть) того ж(е) м(е)с(я)ца ~ Ликинианъ есть послѣдний ц(а)рь был иже мучи с(вя)т(а)го Феод(о)ра Стратилата.

л. 372. Въ ц(а)рство Лва ц(а)ра Прем(у)драго с(ы)на Василиева от-лучишася от православия римляне и тако прелщшес(я) Формосомъ па-пою. Писано инде обретишь у себя о Ефрос(и)н[е].

л. 372. О еже не впасти въ ересь Варлаама и Акиндина киръ Д(а)-в(и)да мниха и философа изложение о г(о)с(под)ни преображении велми чудно ины переводъ от всѣхъ словъ о б(о)ж(е)ствѣ его г(лаго)леть. 6 лис(т) другое тако ж(е) чудно 6 лис(т).

л. 372—376. Германа патриарха к жестокымъ латыномъ молебнo и полезн[о] поуоче[ние]. Познавше убо възлюблении истинное правосла-вие еже есть животь ~ вашей новоявленнѣ вѣрѣ [. . .] слѣпу видимое престав [. . .] вашего о с(вя)тѣи Тро(и)ци не[. . .] и не свершеное обре-тение.

Текст частично опубликован (с купюрами) по Требнику XV в.: Попов. Историко-литературный обзор, с. 151—154.

л. 376 об. Исповѣдание о с(вя)тѣи единосущѣи и животворящей Тро(и)ци. Вѣрую и исповѣдую единого б(о)га несозданна трисоставна и безнач(а)лна ~ въ единомъ б(о)жествѣ Тро(и)ци единосущѣи неразделного б(о)га трисоставна.

См.: Попов. Историко-литературный обзор, с. 163 (здесь статья отмечена в составе сборника о латинах конца XIV—начала XV в.); Бычков. Описание, с. 267 (здесь статья отмечена в составе сборника XVII в. в окружении сочинений о латинах).

л. 377. О пострижении. Что ж(е) о пострижении брады не писание ли г(лаго)леть в законѣ ~ не достоини есте с(вя)т(а)го причастиа г(о)с(под)а н(а)шег(о) И(су)с Х(ри)ста.

Сочинение Никиты Стифата. Текст опубликован по списку Рязанской Кормчей 1284 г. и списку Софийской Кормчей 1280-х гг.: Попов. Историко-литературный обзор, с. 131—132. Наш текст ближе к списку Рязанской Кормчей, однако дает к нему варианты.

л. 377 об. О растяцижъ власы и красщас(я) ими. А о власѣхъ же не сиче ли заповѣда б(с)гъ ~ или пач(е) улавляюща жены.

Сочинение Никиты Стифата. Текст опубликован по двум вышеуказаннымъ спи-скамъ Кормчих: там же, с. 132. Наш текст ближе к списку Рязанской Кормчей, дает незначительные варианты.

л. 377 об.—378. О перстни. Тако ж(е) и о перстни сиче г(лаго)леть г(оспод)ь б(о)гъ ~ и мы вѣдуще покаратиса не корчемствуемъ слово д(у)-

х(о)вное по молчанием яко ж(е) възлюбим о Х(ри)с(т)ѣ Ис(у)сѣ г(о)с(по)дѣ н(а)шем ему ж(е).

Сочинение Никиты Стифата. Текст опубликован по списку Рязанской Кормчей 1284 г.: там же, с. 132—133. Наш текст дает незначительные варианты.

л. 378 об. Георгии мнѣ что есть в сеи книзѣ писано ереси о с(вя)-тѣи Троици 60 числом по имених писано послалъ къ Евстафію нѣкоему мудру ч(е)л(о)в(е)ку а 60 в ней тетрадеи.

л. 378 об.—379. **О Данилѣ прор(о)цѣ.** Быс(тъ) Аввакум прор(о)къ во Идеи и свари вариво ~ виноватыа же погибли его низверже в ровъ и абие снѣдени быша от лвовъ пред нимъ.

Ср.: Троицкий Хронограф (собр. Троице-Сергиевой лавры № 728, л. 273 об.—274). О Троицком Хронографе см.: Творогов. Древнерусские хронографы, с. 74—97.

л. 379—379 об. При томъ ц(а)ри въ 1-е лѣто ц(а)рства его испущени быша жидове въ Иер(у)с(а)л(и)мъ ~ по Кирѣ же ц(а)рствова Камбросии с(ы)нѣ его иже Навход(о)носоръ ц(а)рь нареч(е)нъ быс(тъ) лѣт 18.

л. 379 об.—380. О б(о)зѣхъ жидовскихъ. Прелестыми поклонилас(я) жидове ~ сего рад(и) прогнѣвас(я) на на б(о)гъ.

л. 380—382. **От Бытия от ц(а)рствъ.** Яко въ Крите сии Зевесъ почтенъ быс(тъ) а сии во Аркадии Ермии а во Индии Дионисъ ~ еще ж(е) и крокодил и змиа и ерулы и рыбы чтуще.

О языческихъ богах и деятеляхъ античности (Зенон, Солон и пр.). Ср.: Истрин. Хроника Георгия Амартола, с. 61—64.

л. 382—382 об. **От книги Ис(у)са Навгина.** Первое ц(а)ра убилъ ерихоньскаго и ц(а)ра Гаина яже ес(тъ) близ Вефилѣ ~ ц(а)ра Ферсаспи всѣхъ ц(а)рей 29.

Книга Исуса Навина, XII, 9—24.

л. 382 об.—386 об. **Бѣ муж во Апосорѣ от племени Данова имл ему Даное и жена его неплоды не рожаше.** Явис(я) агг(е)лѣ г(о)с(по)дѣнѣ женѣ ~ сеи ж(е) Самсонъ суди Изр(а)илю 20 лѣт.

См.: Книга Судей, XIII—XVI. Текст сокращен. Ср. текст о Самсоне на л. 319—321 (здесь, так же как и в данной статье, «иноплеменници», пленившие Самсона, названы татарами).

л. 386 об.—387. Григорие Бог(ослов). Не требѣ еж(е) навъзывать на вью дѣтищу бѣсовскыѣ врачевани ~ даи же свои дѣтищѣ истинному хранителю б(о)гу.

л. 387—387 об. От плѣна иер(у)с(а)л(и)мъ(с)каг(о). Езеро Генисаритьское в ширину 40 верстѣ ~ наричет же с(я) Фиали зане кругло есть.

См.: КБ-9, л. 261—261 об. Отрывок из Истории Иудейской войны Иосифа Флавия. См.: Мещерский. История Иудейской войны, с. 316.

[л. 388 — пустой].

[III почерком].

л. 389. Егда поставатеса престолы и разгнутеса книги и бого на судѣ садете ~ обрати вооо и помилуй ма.

Стихира, поемая в неделю мясопустную на вечерне. См.: Триодъ постная. М., 1656, л. 35. Первая строка текста нотирована преимущественно стопицами, два слога распеты скамеей и голубчиком. Текст носит черты хомонии.

[л. 390 — пустой].

[Почерком Ефросина].

л. 391—401 об. **От книги ц(а)рства о Иосифѣ и о снѣхъ разсуженія его виночерпчии и хлѣбарю и самому фараону. Иосифа ж(е) приведоша во Египет и купи ег(о) Петерфеи рабичищъ фараоновъ ~ юже възвзъ изъ руки аморейскы мечемъ своимъ и роженцомъ.**

Бытiе, XXXIX—XLI; XLVIII, 41, 48.

л. 401 об. **Изде Иаковъ отъ студенца клатвенанаго и прочая паремии. Та ж(е) въставъ Иаковъ заутра и взъ камыкъ иж(е) бѣ положилъ возглавие себѣ ~ и отъ всего еж(е) ми даси десатину дамъ тебѣ.**

Бытiе, XXVIII, 18—22.

л. 401 об. **И постави столпъ Иаковъ на гробѣ Рахилинѣ сеи столпъ на гробѣ ея и до сего дни.**

Бытiе, XXXV, 20.

л. 402—402 об. **Быс(тъ) же егда уселиса Иаковъ въ земли той и шедъ Рувимъ леже съ Валлою женою отца ~ сии с(ы)нове Исавли быша ему въ земли Ханаонѣстѣи.**

Бытiе, XXXV, 22—29; XXXVI, 1—5.

л. 402 об.—421. **О скинии рекше о сѣни Моисеовѣ храмъ тож(е) зоветса. Отъ Быт(и)а. Реч(е) г(о)с(под)ъ Моисею влѣзи ты къ б(о)гу ~ досѣдъ каменѣи написанѣ перстомъ б(о)жиемъ.**

Исходъ, XXIV—XXVIII; XXIX, 1—10, 17—38; XXXI, 18.

л. 421. **А се дѣти Ароновы Елисазаръ Ифамаръ с(вя)щенници скинии рекше храму г(о)с(под)ню и киоту завѣта г(о)с(под)на а художници храму г(о)с(под)ню Веселеиль и Елиавъ.**

л. 421—423. **Реч(е) г(о)с(под)ъ Моисею реки и г(лаго)ли тако с(ы)номъ ароновымъ и изр(аи)левымъ рекущи се скотъ иж(е) ясти ~ сии неч(и)сти вамъ отъ всѣхъ гадъ иже на земли.**

Левитъ, XI, 1—31.

л. 423—423 об. **Аще жена зачнетъ и родитъ с(ы)на неч(и)ста есть 7 дн(е)и ~ оцѣститъ жрецъ о ней и оцѣститса.**

Левитъ, XII, 2—8.

л. 423 об.—425 об. **Г(лаго)ла г(о)с(под)ъ къ Моисею и Аарону рекыи ч(е)л(о)в(е)ку аще коему будетъ на кожи плоти его ~ гноемъ процвѣлъ. А женамъ то же очищение.**

Левитъ, XIII, 1—23.

л. 425 об.—427 об. **И реч(е) г(о)с(под)ъ къ Моисею г(лаго)ла се законъ прокаженному ~ да оцѣститъ о немъ жрецъ и оч(и)ститса.**

Левитъ, XIV, 1—20.

л. 427 об. **Реч(е) г(о)с(под)ъ Моисею г(лаго)ли с(ы)номъ изр(аи)левымъ азъ есмь г(о)с(под)ъ б(о)гъ вашъ ~ и прочая стыдѣннаго рода своего.**

Левитъ, XVII, 1—11.

л. 428. **Реч(е) г(о)с(под)ъ Моисею г(лаго)ла овца и козла егда са родитъ ~ отъ земля Египетскыа яко ж(е) быти вамъ б(о)гу азъ г(о)с(под)ъ.**

Левитъ, XXII, 27—33.

л. 428—429 об. И изыде с(ы)нъ жены изр(аил)тътскы се иже бѣаше с(ы)нъ египтанина ~ еже заповѣда г(о)с(под)ь Моисею.

Левит, XXIV, 10—23.

л. 429 об. И г(лаго)ла г(о)с(под)ь Моисею на горѣ Синаистѣи рекии г(лаго)ли с(ы)ном изр(аи)левым внегда вниде в землю ю же азъ даю вамъ ~ да потребитса д(у)ша его г(лаго)лет г(о)с(под)ь.

Левит, XXV, 1—7.

л. 430. И реч(е) г(о)с(под)ь к Моисею г(лаго)ла г(лаго)ли с(ы)ном изр(аи)левым и рци к ним аще кто помолитса молбою цѣною д(у)ша своеа ~ да исцѣлит жрецъ. Тако г(лаго)лет г(о)с(под)ь вседержитель.

Левит, XXVII, 1—8.

л. 430 об.—432. Книги 4-а числа с(ы)новъ изр(аи)левых. И г(лаго)ла г(о)с(под)ь Моисею в пустыни Синаистѣи ~ и быша вси соглადании 600 тысящ 3500.

Числа, I, 1—46.

л. 432—433 об. Реч(е) г(о)с(под)ь Моисею г(лаго)ла г(лаго)ли с(ы)ном изр(аи)левым рекии мужу аще жена преступить ~ и да породить плема свое рекше обвеселить.

Числа, V, 11—28.

л. 433 сб. Реч(е) г(о)с(под)ь к Моисею г(лаго)ла г(лаго)ли с(ы)номъ изр(аи)левым и реч(е)ши им муж или жена ~ от вина да не иметь вина зобатьяго и проч(а)а.

Числа, VI, 1—3.

л. 433 об.—436. И быс(ть) в д(е)нь в он же сконча Моисии ~ се ос(вя)щение требника.

Числа, VII, 1—88.

л. 436—436 об. Г(лаго)ла г(о)с(под)ь Моисею в пустыни Синаистѣи въ 2-е лѣто изшедшим от земла Египетскыа ~ по закону пасхы да сотворать ю.

Числа, IX, 1—3, 10—12.

л. 436 об.—437 об. Реч(е) же Моисии Агаву с(ы)ну Рагуилю мадианитину тестю своему ~ на полкъ ноюцию схожаше манна на на.

л. 437 об.—438 об. По семь быша людие вси во Асирофѣи и возг(ла)ласта Мариамъ и Ааронъ на Моисеа ~ от Асирофа и вполчишас(я) в пустыни Фараны.

Числа, XII; XIII, 1.

л. 438 об.—440 об. Реч(е) г(о)с(под)ь Моисею г(лаго)ла пусти от себе мужа да согладает ~ яко силни мы противу имъ хотя мужи высоци суще.

Числа, XIII, 2—30.

л. 440 об. Ис(у)с же Навгинъ и Халевъ Офониинъ наслѣдоваша Землю ту Обѣтованную.

л. 440 об.—441. О суботѣ. Баху с(ы)нове изр(аи)леви в пустыни и обрѣтоша мужа беруца дрова в д(е)нь суботныи ~ яко ж(е) повелѣ г(о)с(под)ь Моисею.

Числа, XV, 32—36.

л. 441—443 об. И пѣкогда возроптали на Моисеа и Аарона Кореи с(ы)нѣ Исахаровъ ~ 250 муж принесшая тимиапъ.

Числа, XVI, 1—35.

л. 443 об.—445 об. И реч(е) г(о)с(под)ь к Моисею и Аарону г(лаго)ла с(ы)ну Елеозарю ~ и умрет вес(ь) до конца.

Числа, XVII.

л. 446—446 об. И приидоша с(ы)нове изр(аи)льстии и весь сонмъ в пустыню Симову ~ и напииса сонмъ и скотии ихъ.

Числа, XX, 1—11.

л. 446 об.—447. Умре же Ааронъ во Оръ горѣ у предѣлъ земля Едомла ~ и плакашас(я) людие по Ааронѣ 30 дни(и).

Числа, XX, 28, 29.

л. 447. Финеосъ с(ы)нѣ Елеазаровъ внукъ Аарона жерца вста среди сонма ~ дому отечества есть Дадиамла.

Числа, XXV, 7—9, 13—15.

л. 447—449 об. С(ы)нове же Левгиинны по сонмом ихъ сонмъ Гедеоинъ ~ и устави яко ж(е) повелѣ г(о)с(под)ь Моисею.

Числа, XXVI, 58—62, XXVII.

л. 449 об.—453. Реч(е) г(о)с(под)ь Моисею г(лаго)ла мьсти мечь с(ы)новъ изр(аи)левъ ~ и не преводи нас чресь Иорданъ и не пусти ихъ Моиси на землю ту.

Числа, XXXI; XXXII, 1—5.

л. 453—453 об. И г(лаго)ла г(о)с(под)ь Моисею г(лаго)ли с(ы)номъ изр(аи)левымъ преходите Иорданъ ~ и створиша тако.

Числа, XXXIII, 50—56.

л. 453 об.—462. [Отрывок из Вводной части Еллинского летописца].

О Вводной части Еллинских летописцев см.: Творогов. Древнерусские хронографы, с. 119—135.

л. 453 об.—454. С(вя)т(а)го Епифаниа о Адамѣ. Сътворенъ рекше созданъ быс(ть) Адамъ от б(о)га землею ~ Каинъ под сестру друз(у)ю Азару себѣ женѣ.

Отрывок из статьи «О Адаме и о прочих яже по нем» Еллинского летописца. Текст опубликован по рукописи XVI в.: Попов. Обзор хронографов, с. 6—7. См.: Творогов. Древнерусские хронографы, с. 274, № 3—6. Ср. л. 266, 277 об. — Здесь помещены также отрывки из данной статьи Еллинского летописца.

л. 454—454 об. О Нинѣ с(ы)нѣ Кроновѣ иже под свою м(а)т(е)рь. Нин же с(ы)нѣ Кроновѣ другы иже под свою м(а)т(е)рь ~ и ц(а)рствова в немъ с Семирамью.

Текст опубликован: Попов. Обзор хронографов, с. 15. См.: Творогов. Древнерусские хронографы, с. 275, № 42.

л. 454 об. О Зороастѣ. От того рода родиса Зороастр ~ имут останокъ его испепелѣвший и до сего дни.

Текст опубликован: Попов. Обзор хронографов, с. 15. См.: Творогов. Древнерусские хронографы, с. 275, № 43.

л. 455—455 об. В лѣта ц(а)рства Финикова бѣ Иракл ~ и вси дивлахуса ризѣ ц(а)р(е)вѣ.

13 Тр. отд. древнерусской литературы, т. XXXV

См.: Попов. Обзор хронографов, с. 18; Творогов. Древнерусские хронографы, с. 275, № 48.

л. 455 об. По Еремѣи же ц(а)рствова во Египтѣ Фестъ ~ и лицами биахуса.

Текст опубликован: Попов. Обзор хронографов, с. 18. См.: Творогов. Древнерусские хронографы, с. 275, № 49.

л. 455 об.—456. О Фулистѣ. По сих ц(а)рствова Афулистъ во Египтѣ ~ се ж(е) первая древняя ц(а)рства Египетскаа Фаменофъ списа.

См.: Попов. Обзор хронографов, с. 19; Творогов. Древнерусские хронографы, с. 275, № 50.

л. 456—457. Фалелъ роди Рогава и умре ~ Ревека ж(е) руди Исаакова жена Исава Иакова двошники были.

Текст опубликован: Попов. Обзор хронографов, с. 19. См.: Творогов. Древнерусские хронографы, с. 275, № 51.

л. 457—458. Поя себѣ жены от Хананѣи и руди от них с(ы)ны ~ въслѣдие завѣта б(о)жиа еж(е) ко Аврааму.

Текст частично опубликован: Попов. Обзор хронографов, с. 20—21. См.: Творогов. Древнерусские хронографы, с. 276, № 57.

л. 458—459. В тыя ж(е) дни родиса Моиси от(е)ць же бѣ его Аврамъ ~ яко ж(е) Евсевии Памфиловъ списа.

Текст опубликован: Попов. Обзор хронографов, с. 21—23. См.: Творогов. Древнерусские хронографы, с. 176, № 63.

л. 459—462. Моисии жил лѣтъ 120 по скончании же Моисеовѣ судиа во Изр(аи)ли И(су)с Навгин ~ при том ц(а)рствии восхищенъ быс(ть) Илиа на н(е)бо.

См.: Попов. Обзор хронографов, с. 24, 25; Творогов. Древнерусские хронографы, с. 276, № 65.

л. 462—483. Арьяну уч(е)н(и)ку Еликтита философа иж(е) и рабу бывшу вещью хитро философию навикъ во временахъ Перона ц(а)рѣа иже ч(е)стнаа ап(о)с(то)ла Х(ри)с(то)ва мучивша Петра и Павла иже и отъ Макидоньскаа(о) Алекс(а)ндра ~ ц(а)рь отиде к воинству своему тому сл(а)ва во вѣки аминь. Июл(ь) 15.

Статья Палладия о рахманах. Текст опубликован: Истрин. Александрия. Приложение, с. 110—128. Начало нашего текста соответствует концу 10-й главы издания (с. 110). Он несколько короче опубликованного, так как имеет пропуск в «ответе рахманов ко царю».

л. 483—485 об. Слово о рахманехъ и о предивном ихъ житии. Егда убо дошедшу Александру ц(а)рю до внутреннихъ индианъ ~ словове же ражаются во странахъ тыхъ мнози и яко ж(е) стадници ходат пасущес(я) сами.

Текст опубликован по нашему списку: Александрия по рукописи XV в., с. 143—144.

л. 485 об.—486 об. О Адамѣ. И сътвори г(о)с(под)ъ б(ог)ъ Адаму и женѣ его ризы кожаныи ~ и быс(ть) всѣхъ днии Адамовѣхъ иж(е) поживе летъ 930 и умрет.

Выписки из: Бытие, III, 21—24; IV, 1—8; V, 3—5.

л. 486 об.—488 об. Таж(е) преиде родовъ от Адама до Ноа с(ы)на Ламехова ~ быша вси дние Ноеви лѣтъ 950 и умрет.

Выписки из: Бытие, VIII, 4—5, 13—21; IX, 1—15, 18—29.

л. 488 об.—489 об. Азбука о воскр(е)с(е)нии Х(ри)с(то)вѣ изложена и до всѣх с(вя)тых. А. Азъ воскр(е)с(о)л от м(е)ртвых ~ Я. Яко съ всѣми с(вя)т(ы)ми воспсѣмъ воскр(е)сшаго из гроба днѣс во вѣк амин(ь).

Азбучный стих. Текст опубликован по нашему списку: А. И. Соболевский. Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии. — СОРЯС, т. LXXXVIII, № 3. СПб., 1910, с. 30—33. См.: Н. С. Демкова, Н. Ф. Дробленкова. К изучению славянских азбучных стихов. — ТОДРЛ, т. XXIII. Л., 1968, с. 28, примеч. 2 (здесь среди опубликованных учтен наш текст).

л. 489 об.—491. Слово с(вя)т(а)го Максима о язык[е]. Языче погубителю мой супостате правдѣ моеи ~ но токмо повелѣние вл(а)д(ы)чне съ страхом творить.

См.: Златоуст. Почаев, 1899. Поучение некоего черноризца к духовному брату о молчании, л. 118—119. Наш текст представляет собой отрывок из Поучения.

л. 491—492 об. Б(о)гослов. С н(е)б(е)се же стр(а)сти и громи и трѣсканна и пац(е) ест(е)ства комите ~ в неи текуции и возрыгаючи понужденне ес(ть) нужди вина.

Толкование сущности отдельных атмосферных явлений (гром, град, молния и пр.) и терминов с ними связанных («погония», «комит» и т. д.).

л. 492 об.—493 об. Сказание о трех крузѣх о с(о)л(не)чном и о лунном и о земном. Г(ла)голют бо писмена колми болии ес(ть) солн(е)чныи круг земназ(о) ~ како убо возможем увидѣти величество свѣтилникъ.

Отрывок из Палей. См.: Коломенская Палей, стб. 63—65; Толковая Палей 1477 г., л. 15—16. Ср.: л. 227 об.—228, где статья повторена с мелкими вариантами, отрывок из Палей взят в большем объеме.

л. 493 об.—494. Молвмъ бо нѣции баснословци яко под землю течет с(с)лице и луна ~ над сими же ес(ть) седмь планить иж(е) Моисии прообрази.

Отрывок из Палей. См.: Коломенская Палей, стб. 36—40; Толковая Палей 1477 г., л. 10—11.

л. 494—495 об. С(вя)т(а)го Генадна патриарха Константина града о дузѣ н(е)б(е)снѣи яко под(о)бие б(о)жие ест. Дуга ес(ть) образ б(о)ж(е)ственного подобна ~ тогда явис(я) г(осподь) б(ог)ъ [на]шъ во плоти видимъ ч(е)л(о)в(е)ком.

Ср.: Бычков. Описание, с. 68, 197, 394.

л. 495 об. От Адама до потопа прецло лѣт 2242. По потоцѣ постави г(о)с(подь) дугу на н(е)бѣ.

Ср. л. 233.

л. 495 об.—499. От шестоденца избрано о животех. Б(ог)ъ прехитрыи твор(е)ць всеа твари великыи промысленикъ ч(е)л(о)в(е)ч(е)скому животу ~ ехидна змиа лютѣшии в чадѣхъ зоветь свистом морьскую мирону и сплѣтаеа с нею. Се дозде.

Текст издан: Н. Н. Дурново. К истории сказания о животных в старинной русской литературе. — Древности. Труды Славянской комиссии Московского археологического общества, т. III. М., 1902, с. 47—55. Наш текст короче, имеет пропуск в середине и кончается описанием ехидны. Ср.: Райнов. Наука в России, с. 179.

л. 499 об. [Ге]оргия Писиды о ноговичи. Откуда же ногъ велемоцную возма силу и вола исторгъ ~ кто цвѣт вложи самфиру камени аще нѣкыи цвѣт в камени всажень.

См.: Шестоднев Георгия Пизиды, с. 28, 44.



л. 499 об. *Седмь бо планить мѣнить до живаго н(е)б(е)се иже ес(ть) сѣставлено в лицех херувимскихъ и серафимскихъ на нем же почиваетъ ц(а)рь славѣ с(о)лице же лицемъ стоить к б(о)гу.*

л. 499 об. *О Адамѣ колико бѣ в рай. Адамъ въ 3 ч(а)съ дни заповѣд(ь) приять въ 6 ч(а)съ от древа вкуси в 9 ч(а)съ изгнанъ быс(ть) из рая.*

л. 499 об.—500. *Дидимъ разумъ умнаго ч(е)л(о)в(е)ка ничто ж(е) печально можетъ смерти зане м(у)др(о)сть и добродѣianie на высоту возводат.*

л. 500—500 об. *Жена зла в дому яко въялица ~ трое равно можетъ погубити море огнь зла жена жена злызычна ли [конец утрачен, следовательно, между л. 500—501 утрачено какое-то количество листов].*

*О злых женах. Ср.: Пролог. М., 1643, 3 июля, л. 475 об.—476; Пономарев. Памятники, с. 123; С. А. Щеглова. «Пчела» по рукописи киевских библиотек. — ПДП, 1910, CLXXV, с. 61—63; Слово Давида Заточника по редакциям XII и XIII вв. и их переделкам. Изд. Н. Н. Зарубина. Л., 1932, с. 47, II список.*

л. 501—501 об. *Имѣите рабы свод аки братиа себѣ ~ с(ы)ну аще на рать съ кн(я)земъ поѣдеша то со храбрыми напред побѣди.*

л. 501 об.—502. *Поучение нѣкоего хр(и)столюбца иж(е) кто умѣет вас грамотѣ да править себѣ веч(е)рню нефимонъ полунощницу з(а)утреню ч(а)сы ~ токмо прави б(о)гу съ страхомъ и съ слезами чистымъ с(е)рдц(е)мъ в вѣк вѣ[ком].*

л. 502. *Еллинская писания сказуютъ иже Александрова воздухохоже-ни[я] нигринъ восхити его рекше ноговичъ но свыше посланая сила б(о)жиа на 3 ч(а)сы хождения его [ . . ]ше сила б(о)жиа възбрани ему.*

*Отрывок из послания митрополита Климента. См.: Х. Лопарев. Послание митрополита Климента к смоленскому пресвитеру Фоме. — ПДП, 1892, XC, с. 30.*

л. 502 об. *Вчера позоратаи дн(е)съ явис(я) разумникъ вчера клеветникъ и бе[з]с[уден] дн(е)съ доброхваленъ ~ о цѣлом(у)дриа твоего вл(а)д(ы)ко [ . . ] ц(а)рю.*

л. 502 об. *О мол(итве) Ис(у)с(о)вѣ г(оспод)и Ис(у)се Х(ри)с(т)е [сыне] б(о)жии а се приложи помилуи ма.*

### КИРИЛЛО-БЕЛОЗЕРСКОЕ СОБР. № 53/1130

4°, 127×201 см; 592+I л. (по старой нумерации). По новой карандашной нумерации по нижнему полю — 589+I л. Чистые листы — 318 об. 427—428 об. Дата на л. 425 об.: «Книга Кирилова монастыря сборникъ написана лѣта 7000». 1492 г.

*Пагинации* две — новая, нижняя карандашная по десяткам листов (ГПБ) и старая верхняя чернилами полистная.

*Филигрань.* Корона: л. 1, 8, 10, 13, 16, 18, 19, 23—26, 34, 35, 40, 43—46, 49—51, 58—61, 63, 66, 68—70, 72, 74, 75, 77, 79, 80, 82, 84, 87, 89, 92, 93, 96, 97, 100, 102, 103, 106, 107, 109, 111, 112, 117, 118, 123—126, 181, 183—186, 188, 190, 194, 197, 200, 565, 566, 569, 570, 573, 575, 576, 578, 580, 582 — Лихачев. Бум. мельн. № 1025 (1457 г.). Бык: л. 421—503. — Лихачев. Бум. мельн. № 4036 и 4037 (1456 г.). Зубр.: л. 201—390 — близок типу: Лихачев. Бум. мельн. № 4039 (1459 г.). Ковъ: л. 393—552 — Брике № 3571 (1453—1481 гг.). Бык с длинным тройным